

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL
BACHIBAC

SESSION 2024

LANGUE ET LITTÉRATURE ESPAGNOLES

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 4 heures

COEFFICIENT : 15

L'épreuve est composée entièrement en langue espagnole.

Le candidat traite un commentaire et un essai.

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

Ce sujet comporte **6** pages numérotées de page **1/6** à page **6/6**.

A. COMMENTAIRE (10 points)

Le candidat traitera au choix le commentaire 1 ou le commentaire 2.

COMMENTAIRE 1

Cómo empecé a escribir

Muchas veces he dicho que si yo escribo es porque no sé hablar. Y añadido ahora, que si todavía no sé hablar, acaso tenga parte en ello el hecho de que fui una niña tartamuda¹. Pero *muy* tartamuda: como acostumbran a presentarse en los chistes o en las películas cómicas. Como no podía expresarme igual a las otras niñas, como me sentía aislada del mundo que me rodeaba, y por circunstancias implícitas a la época en que me tocó nacer, a la familia y clase social a que pertenecía, mi infancia transcurrió, en su mayor parte, sumida en el desamor y en la soledad. Para los niños como nosotros, los padres resultaban seres casi míticos, totalmente alejados de nuestra confianza. Por lo común, los niños de mi tiempo debíamos refugiarnos en alguna amistad de colegio, o en algún cariño capaz de llenar tanto vacío afectivo, como el que podía ser el de alguna niñera o cocinera. Hasta que llegara un día en que súbitamente y, aun en la ignorancia de la cara más cínica del mundo, nos arrojasen hacia la vida, nos enfrentasen a ella brusca y dolorosamente de un empujón, como quien lanza a la piscina una criatura que nunca aprenderá a nadar.

Lo que acabo de referir puede dar una idea aproximada de la soledad de una niña cuyas palabras siempre hacen reír a sus compañeros en clase. Incluso a sus profesoras, y hasta a sus propios hermanos. Risas y burlas, que los años disculpan, pero que no pueden olvidarse. A mí me gustaba estudiar, y lo hacía, pero no podía recitar mis lecciones o responder a las preguntas en mi clase. Y acabé siendo la última, con las represiones y amenazas que se suponen, y acabaron por arrinconarme² y aislarme definitivamente. Pasé a ser la eterna «distraída» cuando en verdad ahora pienso era más exactamente la «retraída³». Así pues, ya que la vida o el mundo me resultaban ajenos, me rechazaban, por así decirlo, hube de inventarme el mundo, y la vida.

Nunca entré en lo que suele llamarse «los secretos de las niñas», porque las niñas no me querían. Era desmañada⁴ y demasiado inocente. Sigo siendo desmañada, aunque lamentablemente, algo menos inocente.

Después de preguntarme: ¿Quién inventó mi vida?, decidí inventarla yo; y enseguida comencé a escribir. Y a descubrir que la soledad podía ser verdaderamente algo hermoso, aunque ignorado. Y de pronto, la soledad cambió su figura, se convirtió en otra cosa. Creció como la sombra de un pájaro crece en la pared, emprende el

¹ tartamudo / tartamuda: *bègue*

² arrinconar: *mettre à l'écart*

³ retraída: *renfermée*

⁴ desmañada: *gauche, maladroite*

vuelo y se convierte en algo fascinante: algo parecido a la revelación de la otra cara de esa vida que nos rechaza.

35 Así aprendí a ver el fulgor de oscuridad. Yo quería (al revés de los otros niños) ser castigada en el cuarto oscuro, para ver ese resplandor de la nada aparente. Pero creo que todavía hoy puedo, a veces, ver luz en la oscuridad, o mejor dicho, *la luz de la oscuridad*. Eso es lo que hago cuando escribo.

Así estoy aún. Sólo puedo añadir, ya que no sé hablar, que probablemente tengo aún mucho que escribir. Pero nada más que decir.

Ana María Matute, Conferencia reproducida en *Revista de Bellas Artes*, núm. 3. México, julio de 1982

I- COMPRÉHENSION (6 points)

1. Muestre, con dos elementos del texto, en qué se diferencia la narradora de los otros niños.
2. Caracterice la infancia de la narradora apoyándose en cuatro elementos del fragmento.
3. Diga cómo la narradora consigue superar las dificultades. Justifique con tres elementos del texto.

II- PRODUCTION ÉCRITE (4 points)

«Después de preguntarme: ¿Quién inventó mi vida?, decidí inventarla yo; y enseguida comencé a escribir.» (l.26-27). Apoyándose en el texto y/o en su reflexión personal comente esta frase. (Unas 250 palabras)

COMMENTAIRE 2

Perdone el retraso

Elena llegó a la tienda con diez minutos de retraso. La persiana metálica estaba alzada, lo que significaba que don Crispulo ya estaba dentro; se santiguó¹ de prisa, tomó aire y, al empujar la puerta, se oyó el tintineo de la campanilla que pendía encima de ella y con la que chocaba cada vez que se abría o cerraba. Don Crispulo levantó su cabeza menuda del libro de cuentas y arrugó el ceño² hasta extremos imposibles. Miró el reloj que había a su espalda y dejó el lapicero sobre la mesa.

—Buenos días, don Crispulo, perdone el retraso, mi padre ha pasado muy mala noche y...

—Señorita Montejano, no le pago para que me cuente los problemas de salud de su señor padre; no son de mi incumbencia, como usted comprenderá. Aquí se entra a las diez en punto, y no a las diez y diez. Se lo descontaré de su sueldo.

Elena se detuvo en seco.

—Pero, don Crispulo, me quedo todos los días más de una hora después de mi horario de salida...

—Si no está conforme —la interrumpió con una exasperante parsimonia—, ya sabe dónde tiene usted la puerta.

Cogió el lapicero, se ajustó los anteojos, bajó los ojos al libro y continuó con su trabajo. Elena se quedó quieta un instante, tragándose su ira y su rabia.

—Cada minuto que usted está inactiva será descontado de su sueldo —dijo sin levantar la mirada, con esa voz de gato tan extraña que tenía, aflautada y penetrante.

Elena tensó la mandíbula y apretó los labios y los puños; debía mantenerse callada, no se podía arriesgar a perder el sueldo (por muy irrisorio que fuera) que aquel carcamal³ le entregaba como si le estuviera haciendo un favor; así que se metió en la trastienda, se quitó el abrigo y la bufanda, y se enfundó la horrible bata de tela gris con olor a recuelo que la obligaba a ponerse. Cuando salió, le dijo que ordenase las cajas del almacén. [...]

Don Crispulo Batiente Morales era un viudo cercano a los setenta años que vivía con su hijo soltero en un piso situado en la parte de arriba del local que regentaba, Calzados El Capricho, dedicado a zapatos de caballero. El nombre de la tienda había sido idea de su difunta esposa, doña Juana Celdrán, una santa (así lo predicaba su viudo cada vez que la nombraba, una docena de veces al día, como mínimo) que abandonó este mundo en el complicado parto de su único hijo, Juanito Batiente Celdrán. Don Crispulo hizo un buen negocio con los zapatos para caballeros caprichosos, ya que en sus primeros tiempos a su tienda acudía lo más granado de Madrid; clientes suyos habían sido ministros del dictador Primo de Rivera⁴, banqueros, gente de postín de la alta sociedad madrileña, notarios, abogados, jueces y un largo etcétera. La guerra se llevó cualquier atisbo de capricho y, muy a su pesar, no le había

¹ santiguarse : *faire le signe de croix*

² arrugar el ceño : *froncer les sourcils*

³ un carcamal = una persona vieja

⁴ La dictadura de Primo de Rivera duró de 1923 a 1930.

quedado más remedio que rebajar la calidad del calzado para poder mantener la tienda abierta. [...]

40 Don Crispulo no era nada partidario de que las mujeres trabajasen. En su opinión, quitaban puestos a otros hombres y, con su ausencia en la casa (su sitio natural), dejaban de atender como era debido las labores propias de su género, daba igual que estuvieran casadas o solteras, ya que estas últimas debían aprender a la vera de sus madres cómo llegar a ser una buena esposa y una buena madre.

Paloma Sánchez-Garnica, *La sonata del silencio*, 2014

I- COMPRÉHENSION (6 points)

1. Apoyándose en un elemento del texto, diga cómo se comporta don Crispulo cuando Elena llega al trabajo.
2. Citando elementos del fragmento, presente dos reacciones de Elena frente al comportamiento de don Crispulo.
3. Aclare, con tres elementos sacados del texto, cómo evolucionó el negocio de don Crispulo.

II- PRODUCTION ÉCRITE (4 points)

Apoyándose en el fragmento y en sus conocimientos personales comente la visión que tiene don Crispulo de la condición femenina. (Unas 250 palabras)

B. ESSAI AU CHOIX (10 points)

ESSAI 1

En *Los niños perdidos*, Laila Ripoll teatraliza los traumas del pasado para rescatar la memoria histórica.

Comente esta afirmación apoyándose en referencias sacadas de la obra. (Unas 350-500 palabras)

ESSAI 2

La narradora de *El cuarto de atrás* relaciona la Historia de su país con su historia personal.

Comente esta afirmación apoyándose en referencias sacadas de la obra. (Unas 350-500 palabras)